

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** Detergente per freni E-COLL

· **Articolo numero:** 4317784348966

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

· **Settore d'uso**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Detergente**

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH

EDE Platz 1

D-42389 Wuppertal

Germany

Tel. +49 202 6096-0

e-mail: sdb@ede.de

· **Informazioni fornite da:** Product safety department

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:** Giftinformationszentrum Mainz – Tel.: +49 (6131) 19240

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Aerosol 1

H222-H229

Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.



GHS09 ambiente

Aquatic Chronic 2 H411

Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.



GHS07

Skin Irrit. 2

H315

Provoca irritazione cutanea.

STOT SE 3

H336

Può provocare sonnolenza o vertigini.

Asp. Tox. 1

H304

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· **Pittogrammi di pericolo**



GHS02



GHS07



GHS09

· **Avvertenza Pericolo**

(continua a pagina 2)

**Denominazione commerciale: Detergente per freni E-COLL**

(Segue da pagina 1)

- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**  
 nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating»
- **Indicazioni di pericolo**  
 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.  
 H315 Provoca irritazione cutanea.  
 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.  
 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- **Consigli di prudenza**  
 P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.  
 P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.  
 P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.  
 P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.  
 P261 Evitare di respirare la nebbia/i vapori/gli aerosol.  
 P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.  
 P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.  
 P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua.  
 P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.  
 P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

 · **Sostanze pericolose:**

CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9 Reg.nr.: 01-2119475514-35-XXXX	nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating» ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	50-100%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10- <25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	2,5-10%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	diossido di carbonio ⚠ Press. Gas L, H280	2,5-10%

 · **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

idrocarburi alifáticos	≥ 30%
------------------------	-------

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:** Assicurare l'apporto di aria fresca.
- **Contatto con la pelle:**  
 Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

(continua a pagina 3)

**Denominazione commerciale: Detergente per freni E-COLL**

(Segue da pagina 2)

*In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.*

**· Contatto con gli occhi:**

*Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.*

**· Ingestione:**

*Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata. Richiedere immediatamente l'intervento del medico.*

**· 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.**· 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 5: Misure antincendio****· 5.1 Mezzi di estinzione****· Mezzi di estinzione idonei:**

*CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.*

**· Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua**· 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.**· 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****· Mezzi protettivi specifici:** Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.**· Altre indicazioni** Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****· 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

*Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.*

*Garantire una ventilazione sufficiente.*

**· 6.2 Precauzioni ambientali:**

*Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.*

*Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.*

**· 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Provvedere ad una sufficiente areazione.**· 6.4 Riferimento ad altre sezioni**

*Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.*

*Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.*

*Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.*

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****· 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

*Aprire e manipolare i recipienti con cautela.*

*Adoperare solo in ambienti ben ventilati.*

**· Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

*Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.*

*Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50 °C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.*

**· 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****· Stoccaggio:****· Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

*Conservare in ambiente fresco.*

*Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.*

**· Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.

(continua a pagina 4)

**Denominazione commerciale: Detergente per freni E-COLL**

(Segue da pagina 3)

- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare in luogo fresco.  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

#### · 8.1 Parametri di controllo

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

##### **106-97-8 butano**

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

##### **74-98-6 propano**

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

##### **124-38-9 diossido di carbonio**

TWA Valore a breve termine: 54000 mg/m<sup>3</sup>, 30000 ppm  
Valore a lungo termine: 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm

VL Valore a lungo termine: 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

#### · 8.2 Controlli dell'esposizione

##### · **Mezzi protettivi individuali:**

##### · **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

- Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
- Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
- Non inalare gas/vapori/aerosol.
- Evitare il contatto con la pelle.

##### · **Maschera protettiva:**

In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva. (DIN EN 140/ DIN EN 14387)  
Filtro A/P2

##### · **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi (DIN EN 374)

##### · **Materiale dei guanti**

Gomma nitrilica  
Spessore del materiale consigliato: ≥ 0,4 mm

##### · **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

##### · **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### · 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

##### · **Indicazioni generali**

##### · **Aspetto:**

Forma: Aerosol

Colore: Incolore

· **Odore:** Caratteristico

· **Soglia olfattiva:** Non definito.

(continua a pagina 5)

**Denominazione commerciale: Detergente per freni E-COLL**

(Segue da pagina 4)

· <b>valori di pH:</b>	Non definito.
· <b>Cambiamento di stato</b> Temperatura di fusione/ambito di fusione:	Non definito.
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	Non applicabile a causa di aerosol.
· <b>Punto di infiammabilità:</b>	Non applicabile a causa di aerosol.
· <b>Infiammabilità (solido, gassoso):</b>	Non applicabile.
· <b>Temperatura di accensione:</b>	365 °C
· <b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non definito.
· <b>Autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
· <b>Pericolo di esplosione:</b>	Non definito.
· <b>Limiti di infiammabilità:</b> Inferiore:	1,5 Vol %
Superiore:	8,5 Vol %
· <b>Proprietà comburenti</b>	Non definito.
· <b>Tensione di vapore a 20 °C:</b>	57300 hPa
· <b>Densità a 20 °C:</b>	0,64 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Densità relativa</b>	Non definito.
· <b>Densità del vapore</b>	Non definito.
· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non applicabile.
· <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>	Poco e/o non miscibile.
· <b>Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):</b>	Non definito.
· <b>Viscosità:</b> Dinamica:	Non definito.
Cinematica:	Non definito.
VOC (CE)	674,5 g/l
VOCV (CH)	95,00 %
· <b>9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Provoca irritazione cutanea.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 6)

**Denominazione commerciale: Detergente per freni E-COLL**

(Segue da pagina 5)

- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Può provocare sonnolenza o vertigini.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Tossico per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
tossico per gli organismi acquatici  
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.  
Tossico per pesci e plancton.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti:**  
Passare i contenitori completamente vuoti per il riciclaggio. In caso contrario, disporre il prodotto/recipiente come rifiuti pericolosi. Rispettare le norme ufficiali.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

16 05 04*	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
-----------	---

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| · <b>14.1 Numero ONU</b>                  |                     |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>                  | UN1950              |
| · <b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b> |                     |
| · <b>ADR</b>                              | UN1950 AEROSOL      |
| · <b>IMDG</b>                             | AEROSOLS            |
| · <b>IATA</b>                             | AEROSOLS, flammable |

(continua a pagina 7)

**Denominazione commerciale: Detergente per freni E-COLL**

(Segue da pagina 6)

**· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

**· ADR**



· **Classe** 2 5F Gas  
· **Etichetta** 2.1

**· IMDG, IATA**



· **Class** 2.1  
· **Label** 2.1

**· 14.4 Gruppo di imballaggio**

· **ADR, IMDG, IATA** non applicabile

**· 14.5 Pericoli per l'ambiente:**

· **Marine pollutant:** No  
· **Marchatura speciali (ADR):** Simbolo (pesce e albero)

**· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

· **Numero Kemler:** -  
· **Numero EMS:** F-D,S-U

**· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

Non applicabile.

**· Trasporto/ulteriori indicazioni:**

**· ADR**

· **Quantità limitate (LQ)** 1L  
· **Categoria di trasporto** 2  
· **Codice di restrizione in galleria** D

· **UN "Model Regulation":** UN1950, AEROSOL, 2.1

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

*I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.*

**· Frasi rilevanti**

- H220 Gas altamente infiammabile.
- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

(continua a pagina 8)

**Denominazione commerciale: Detergente per freni E-COLL**

(Segue da pagina 7)

· **Scheda rilasciata da:** Dipartimento sicurezza del prodotto

· **Interlocutore:** *sdb@ede.de*

· **Abbreviazioni e acronimi:**

*ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)*

*VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Flam. Gas 1: Gas infiammabili – Categoria 1*

*Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1*

*Press. Gas C: Gas sotto pressione – Gas compresso*

*Press. Gas L: Gas sotto pressione – Gas liquefatto*

*Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2*

*Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2*

*STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3*

*Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1*

*Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2*

· **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**